



MT1415

HERRAMIENTA PARA LA EXTRACCIÓN DE RAYADO
OUTIL À ENLEVER LES MILLERAIES

PIN STRIPE REMOVAL TOOL

- Operating Instructions
- Warning Information
- Parts Breakdown



SPECIFICATIONS

Horsepower	0.50 HP
Free Speed	2,600 RPM
Air Inlet	1/4" NPT
Min. Hose Size	3/8"
Rec. Air Pressure	90 psig
Avg. Air Consumption	3 CFM
Sound Level	86 dBA
Vibration Lever	0.7 M/S ²
Length	8"
Net Weight	1.6 Lbs

! WARNING



RATED RPM OF THE ACCESSORY USED MUST EXCEED THE MAXIMUM TOOL RPM SHOWN



ALWAYS READ INSTRUCTIONS BEFORE USING POWER TOOLS



ALWAYS WEAR SAFETY GOGGLES



ALWAYS WEAR HEARING PROTECTION



ALWAYS WEAR BREATHING APPARATUS



AVOID PROLONGED EXPOSURE TO VIBRATION

! WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Copyright © Professional Tool Products, 2015
All rights reserved.

! WARNING

FAILURE TO OBSERVE THESE WARNINGS COULD RESULT IN INJURY



THIS INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION.

READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE OPERATING THIS TOOL.

It is the responsibility of the owner to make sure all personnel read this manual prior to using the tool. It is also the responsibility of the device owner to keep this manual intact and in a convenient location for all to see and read. If the manual or product labels are lost or not legible, contact Matco Tools for replacements. If the operator is not fluent in English, the product and safety instructions shall be read and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner or his designee, making sure that the operator comprehends its contents.

- Always operate, inspect and maintain this tool in accordance with American National Standards Institute Safety Code of Portable Air Tools (ANSI B186.1) and any other applicable safety codes and regulations.
- For safety, top performance and maximum durability of parts, operate this tool at 90 psig; 6.2 bar max air pressure with 3/8" diameter air supply hose.
- Always wear impact-resistant eye and face protection when operating or performing maintenance on this tool, users and bystanders.
- Always wear hearing protection when using this tool. High sound levels can cause permanent hearing loss. Use hearing protection as recommended by your employer or OSHA regulation, users and bystanders.
- Always wear breathing apparatus, users and bystanders.
- To reduce exposure to polishing debris, work in a well ventilated area with proper personal protection equipment.
- Keep the tool in efficient operating condition.
- Operators and maintenance personnel must be physically able to handle the bulk, weight and power of this tool.
- Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions over extended periods of time may be harmful to your hands and arms. Discontinue use of tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.
- Air under pressure can cause severe injury. Never direct air at yourself or others. Always turn off the air supply, drain hose of air pressure and detach tool from air supply before installing, removing or adjusting any accessory on this tool. Failure to do so could result in injury. Whip hoses can cause serious injury. Always check for damaged, frayed or loose hoses and fittings, and replace immediately. Do not use quick detach couplings at tool. See instructions for correct set-up.
- Slipping, tripping and/or falling while operating air tools can be a major cause of serious injury or death. Be aware of excess hose left on the walking or work surface.
- Keep body working stance balanced and firm. Do not overreach when operating the tool.



- Anticipate and be alert for sudden changes in motion during start up and operation of any power tool.
- Do not carry tool by the hose. Protect the hose from sharp objects and heat.
- Tool shaft may continue to rotate briefly after throttle is released. Avoid direct contact with accessories during and after use. Gloves will reduce the risk of cuts or burns.
- Keep away from rotating end of tool. Do not wear jewelry or loose clothing. Secure long hair. Scalping can occur if hair is not kept away from tool and accessories. Choking can occur if neckwear is not kept away from tool and accessories.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.
- Never use grinding wheels, wire brushes, cutoff wheels or drill bits on this tool.
- Use accessories recommended by Matco Tools.
- **RPM OF THE ACCESSORY MUST EXCEED TOOL RPM. Use accessories rated at 2,600 RPM or higher.**
- Eraser wheels can be mounted providing their speed rating exceeds the rating of the tool.
- Correct eraser wheel mounting is necessary to prevent injury. Do not use damaged eraser wheels.
- **Grip output shaft (or adapter) using supplied wrench and tighten eraser wheel to prevent spin off when the tool is turned off.**
- **Do not lock, tape or wire the "on/off" safety lever in the "on" position, as the lever must be free to return to the "off" position when released.**
- Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, diesel or jet fuel.
- Do not force tool beyond its rated capacity.
- Do not remove any labels. Replace damaged labels.
- This tool is not insulated against electric shock.
- Keep tool out of reach of children.
- Do not point or indulge in any horseplay with this tool.
- Note direction of rotation BEFORE operating this tool.
- This tool must not be used in explosive atmospheres.
- DO NOT use damaged or excessively worn eraser wheels. Using damaged or excessively worn eraser wheels will result in (Holder/Washer ref# 40) to make contact with work surface resulting in damage to work or paint. ALWAYS replace excessively worn eraser wheels with "recommended" eraser wheels.
- Do not use (or modify) the tool for any other purpose than that for which it was designed without consulting the manufacturer's authorized representative.
- Servicing and repairs should only be made by an authorized service center.
- Failure to heed these warnings may result in serious or fatal personal injury, property damage or both.
- This product may contain one or more chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. *Wash hands thoroughly after handling.*

MT1415 Pin Stripe Removal Tool

OPERATION

Always turn off the air supply, drain hose of air pressure and detach tool from air supply before installing, removing or adjusting any part or accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.

When using the pin stripe removal tool, be careful not to exert excessive force.

The burning of the work piece or excessive speed reduction indicated too much force being applied.

Eraser wheels can be mounted providing their speed rating exceeds the rating of the tool. Correct eraser wheel mounting is necessary to prevent injury.

Do not use damaged eraser wheels. Grip output shaft (or adapter) using supplied wrench and tighten eraser wheel to prevent spin off when the tool is turned off.

The thread size of the shaft (or adapter) must match the size of the eraser wheel holder.

After mounting a new eraser wheel, start the tool under a bench and run for a few seconds. If the tool starts to vibrate when first fitting a new eraser wheel or during operation, immediately remove from service. If tool is dropped, inspect wheel for any damage and if so, replace the eraser wheel.

DO NOT use damaged or excessively worn eraser wheels. Using damaged or excessively worn eraser wheels will result in (Holder/Washer ref# 40) to make contact with work surface resulting in damage to work or paint. ALWAYS replace excessively worn eraser wheels with "recommended" eraser wheels.

NOTE: During operation, safety goggles should always be worn (users & bystanders).

MT1415 Pin Stripe Removal Tool

FEATURES

- Powerful air motor delivers .5HP with minimal noise and vibration.
- Twin bearing spindle design provides steady precise operation.
- Auxiliary handle for greater control in use.
- 2 600 RPM provides efficient speed.
- Built in regulator allows the technician to control power output and prevent any paint damage.

AIR SUPPLY

Tools operate on a wide range of air pressures. It is recommended that air pressure measures 90 psig at the tool with the trigger fully depressed and no load applied to the tool. Higher pressure (over 90 psig; 6.2 bar) raises performance beyond the rated capacity of the tool, which will shorten tool life and could cause injury.

Always use clean, dry air. Dust, corrosive fumes and/or water in the air line will cause damage to the tool. Drain the water from air lines and compressor prior to running tool. Clean the air inlet filter screen weekly. The recommended hookup procedure can be viewed in the below figure.

The air inlet used for connecting air supply has standard 1/4" NPT. Line pressure should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 25 feet). Minimum hose diameter should be 3/8" I.D. and fittings should have the same inside dimensions and be tightly secured.

⚠ WARNING

Ensure an accessible emergency shut off valve has been installed in the air supply line and make others aware of its location.

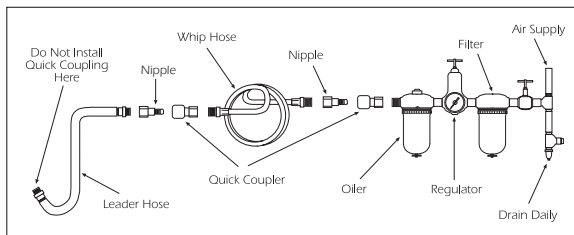


FIG. 1

TROUBLESHOOTING

Other factors outside the tool may cause loss of power or erratic action. Reduced compressor output, excessive drain on the air line, moisture or restrictions in air pipes or the use of hose connections of improper size or poor conditions may reduce air supply. Grit or gum deposits in the tool may cut power and may be corrected by cleaning the air strainer and flushing out the tool with gum solvent oil or an equal mixture of SAE #10 and kerosene. If outside conditions are in order, disconnect tool from hose and take tool to your nearest authorized service center.

LUBRICATION & MAINTENANCE

Lubricate the air motor daily with high quality air tool oil. If no air line oiler is used, run 1/2 oz. of oil through the tool. The oil can be squirted into the tool air inlet or into the hose at the nearest connection to the air supply, then run the tool. A rust inhibitive oil is acceptable for air tools.

⚠ WARNING

After an air tool has been lubricated, oil will discharge through the exhaust port during the first few seconds of operation. The exhaust port must be covered with a towel before applying air pressure to prevent serious injury.



FIG. 2

WARRANTY

Matco warrants this air tool for a period of 1 year to the consumer. We will repair any MT Series air tool covered under this warranty which proves to be defective in material or workmanship during the warranty period. In order to have your tool repaired, return the tool to any of the Matco Authorized Warranty Centers listed, freight prepaid. Please include a copy of your proof of purchase and a brief description of the problem. The tool will be inspected and if any part or parts are found to be defective in material or workmanship, the tool will be repaired free of charge and returned to you freight prepaid.

This warranty gives you specific rights. You may also have other rights which vary from state to state.

The foregoing obligation is Matco's sole liability under this or any implied warranty and under no circumstances shall Matco be liable for any incidental or consequential damages.

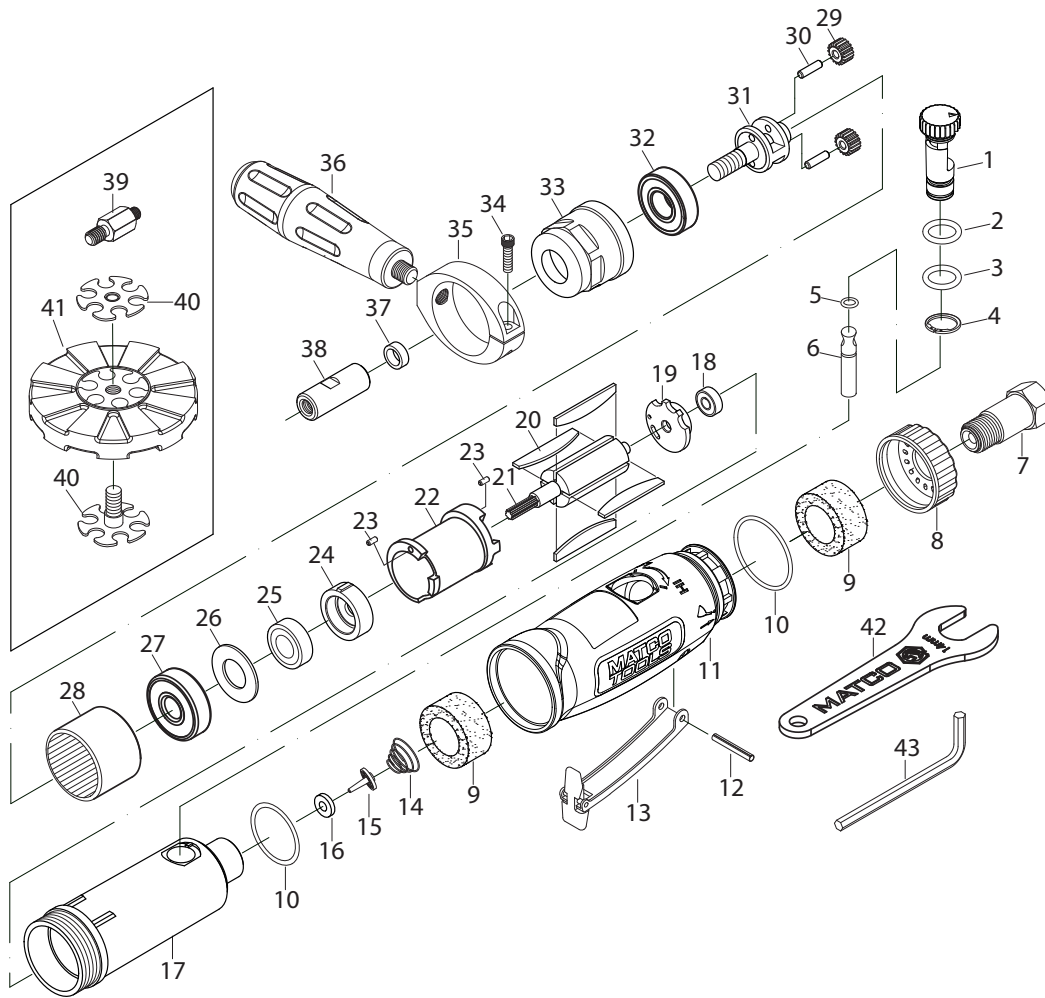
Note: Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you.

**NATIONAL MACHINE GROUP
AIR TOOL REPAIR CENTER**
1330 Commerce Dr.
Stow, OH 44224
(330) 688-6494

**NATIONAL MACHINE GROUP
AIR TOOL REPAIR CENTER**
2223 S. Wilson Street
Tempe, AZ 85282
(480) 966-1097

HT PNEUMATIC REBUILDERS
22 Goodmark Place Unit #8
Toronto, ON M9w 6R2
(416) 213-0172

MT1415 Pin Stripe Removal Tool



Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
1	RS288701	Regulator	1
2	RS288302	O-Ring (P10)	1
3	RS315B03	O-Ring (P9)	1
4	RS288304	Snap Ring (ISTW12)	1
5	RS246002	O-Ring (3.5x1.4)	1
6	RS315B06	Valve Stem	1
7	RS315B07	Inlet Bushing	1
8	RS315B08	Exhaust Sleeve	1
9	RS315B09	Silencer	2
10	RS315B10	O-Ring (S34)	2
11	RS288711A	Housing Cover	1
12	RS820R16	Pin (3x25L)	1
13	RS315B13	Lever	1
14	RS820R13	Spring	1
15	RS315B15	Valve	1
16	RS820R15	Washer	1
17	RS315B17	Housing	1
18	RS30516	Bearing (696ZZ)	1
19	RS31517	Rear Plate	1
20	RS31519	Rotor Blade	4
21	RS315B21	Rotor	1
22	RS315B22	Cylinder	1

Ref. #	Part #	Description	Qty.
23	RS31518	Pin (2.5x6L)	2
24	RS31523	Front Plate	1
25	RS30524	Bearing (608ZZ)	1
26	RS31525	Washer	1
27	RS227B25	Bearing (6001ZZ)	1
28	RS31526	Gear Link (42T)	1
29	RS31527	Idler Gear (18T)	2
30	RS31528	Idler Gear Pin	2
31	RS31530	Gear Plate	1
32	RS29120	Bearing (6200ZZ)	1
33	RS315B33	Clamp Nut	1
34	RS31540	Screw	1
35	RS31536	Handle Link	1
36	RS31538	Handle	1
37	RS31533	Washer	1
38	RS31534	Shaft	1
39	RS31537	Male End Adapter for 3M Pad*	1
40	RS31543	Holder/Washer Set	1
41	SE315EP	Replacement Eraser (Set of 2)	1
42	RS315B42	Stop Spanner (14mm)	1
43	RS31539	Hex Wrench (4mm)	1
	RSMT1415WL	Product Warning Label	1

*3M is a registered trademark.



MT1415

HERRAMIENTA PARA LA EXTRACCIÓN DE RAYADO
OUTIL À ENLEVER LES MILLERAIES

PIN STRIPE REMOVAL TOOL

- Instrucciones de Operación
- Información de Advertencia
- Revisión de Refacciones



ESPECIFICACIONES

Caballos de fuerza	0.5 HP
Velocidad libre	2,600 RPM
Tamaño mín. de manguera	1/4" NPT
Tamaño del huso	3/8"
Presión de aire recom.	90 PSI
Consumo promedio de aire	3 CFM
Nivel de Sonorización	86 dBA
Vibración de la palanca.	0.7 M/S ²
Longitud	8"
Peso neto	1.6 Librasa

⚠ ADVERTENCIA



LAS RPM DEL ACCESORIO DEBEN EXCEDER LAS RPM DE LA HERRAMIENTA



LEER SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LAS HERRAMIENTAS NUEMÁTICAS



USAR SIEMPRE ANTEOJOS PROTECTORES



USAR PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS



SIEMPRE LLEVE PUESTO DISPOSITIVOS DE RESPIRACIÓN



EVITAR EXPOSICIÓN PROLONGADA A LAS VIBRACIONES

⚠ ADVERTENCIA

El polvo creado por la lijación eléctrica, la aserradura, la trituración, la perforación y otras actividades de construcción contiene químicos conocidos como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños a reproducción. Algunos ejemplos de dichos químicos son:

- El plomo proveniente de pintura con base de plomo,
- La silica cristalina de ladrillo y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de maderos químicamente tratados.

El riesgo de dichas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la cual usted realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a dichos químicos: trabaje en una área bien ventilada y con equipo de seguridad aprobado, tales como los máscaras anti-polvo, los que son específicamente diseñados para filtrar las partículas microscópicas.

Copyright © Professional Tool Products, 2015
Todos los derechos reservados

⚠ ADVERTENCIA

EL INCUMPLIMIENTO DE OBSERVAR ESTAS ADVERTENCIAS PUEDEN RESULTAR EN ALGUNA LESIÓN

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD. LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL INSTRUCTIVO Y COMPRENDA TODA INFORMACIÓN ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA.

El eje de la herramienta puede seguir rotando brevemente después de que se libere la válvula reguladora. Evite el contacto directo con los accesorios durante y después del uso. Los guantes reducirán el riesgo de alguna cortada o quemadura.

- Opere, inspeccione y mantenga siempre esta herramienta de acuerdo con el Código de Seguridad del Instituto Americano de Estándares Nacionales para las Herramientas Portátiles Neumáticas (ANSI B186.1) y cualquier otro código o regulación aplicables.
- Por seguridad, desempeño superior y durabilidad máxima de las refacciones, opere esta herramienta a la máxima presión de aire al 90 psig; 6.2 barg. con una manguera de alimentación de aire de 3/8" en diámetro.
- Al operar o al realizar el mantenimiento de esta herramienta, lleve siempre la protección de ojos y cara resistentes al impacto.
- Al usar esta herramienta, lleve siempre protección para los oídos. Los altos niveles de ruido pueden ocasionar la pérdida permanente del oído. Use protección para los oídos según lo recomendado por su empleador o regulación OSHA.
- Para reducir la exposición a polvo escombros, trabajar en un pozo área ventilada con protección personal adecuado equipo.
- Mantenga esta herramienta en condición eficiente de operación.
- Los operadores y personal de mantenimiento deben poder físicamente manejar el volumen, peso y potencia de esta herramienta.
- Las herramientas neumáticas pueden vibrar con su uso. Las vibraciones, movimientos repetitivos o posiciones incómodas durante períodos extendidos de tiempo pueden ser dañinos para sus manos y brazos. Suspnda el uso de la herramienta si experimente molestias, estremecimiento o dolor. Antes de continuar usándola, solicite el consejo médico.
- El aire bajo presión puede ocasionar alguna herida severa. Nunca dirija el aire hacia usted ni a otros. Apague siempre la alimentación de aire, vacíe la manguera de toda presión de aire y separe la herramienta de la alimentación de aire antes de instalar, quitar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier mantenimiento de esta herramienta. La falla en hacerlo podría resultar en alguna lesión. Las mangueras de látigo pueden ocasionar alguna herida seria. Revise siempre las mangueras y herrajes por daños, deshilachas o solturas, y repóngalos inmediatamente. No use en la herramienta los acoplamientos de rápida separación. Vea las instrucciones por la instalación correcta.
- Resbalarse, tropezarse y/o caerse durante la operación de herramientas neumáticas puede ser una causa mayor de lesión seria o la muerte. Sea consciente de la manguera excedente, dejada por la superficie para caminar o trabajar.
- Mantenga balanceada y firme la postura corporal de trabajo. No se extra limite al operar esta herramienta.

- Anticipe y sea alerta por cambios repentinos de movimiento durante el arranque inicial y operación de cualquier herramienta neumática.
- No lleve la herramienta por la manguera. Proteja la manguera de objetos afilados y del calor.
- El eje de la herramienta puede seguir rotando brevemente después de que se libere la válvula reguladora. Evite el contacto directo con los accesorios durante y después del uso. Los guantes reducirán el riesgo de alguna cortada o quemadura.
- Manténgase lejos del extremo rotador de la herramienta. No lleve puesto ni joyería ni ropa suelta. Fije el pelo largo. Se puede arrancar el cabello si no se lo mantenga a distancia de la herramienta y accesorios. Mantenga a distancia de la herramienta y de los accesorios los accesorios del cuello para evitar el ahogamiento.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.
- Nunca use ruedas de amolar, cepillos de alambre, ruedas de corte ni brocas de taladro con esta herramienta.
- Use los accesorios recomendados por Matco Tools.
- **LAS RPM DEL COMPLEMENTO DEBERÁN EXCEDER LAS RPM DE LA HERRAMIENTA. Use accesorios clasificados a unas 2,000 RPM o mayores.**
- **No bloquee, ni use cinta ni alambre para bloquear la palanca de seguridad de "encendido/apagado" en la posición de encendido ["on"], ya que la palanca deberá estar libre para volverse a la posición de "apagado" ("off") cuando ésta sea liberada.**
- No lubrique las herramientas con soluciones inflamables ni volátiles, tales como el queroseno, el gasóleo ni el combustible para aviones.
- No fuerce las herramientas más allá de su capacidad nominal.
- No quite ninguna etiqueta. Reponga las etiquetas dañadas.
- Esta herramienta no está aislada contra el choque eléctrico.
- Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Positionnez bien l'outil avant de le mettre en marche. Ne pointez jamais l'outil sur quelqu'un. Évitez toute chamaillerie quand vous avez l'outil en main.
- Vérifier le sens de rotation AVANT d'utiliser et outil.
- Esta herramienta no debe usarse en ambientes explosivos.
- No use (ni altere) la herramienta para ningún uso excepto el para el cual fue diseñada, sin consultar al representante autorizado del fabricante.
- Las reparaciones y mantenimiento deben realizarse únicamente por parte de un centro de servicio autorizado.
- Hacer caso omiso o de no comprender estas instrucciones y marcas podrá ocasionar en lesiones personales, daños a la propiedad o las dos cosas.
- Este producto contiene sustancias químicas consideradas por el Estado de California como causantes de cáncer, de malformaciones congénitas u otros daños en el sistema reproductivo. *Lávese bien las manos después de manipular el producto.*



LA OPERACIÓN

Siempre apague el suministro de aire, vacíe la manguera de presión de aire y desconecte la herramienta del suministro de aire antes de instalar, extraer o ajustar cualquier parte o complemento de esta herramienta, o antes de realizar cualquier servicio a esta herramienta.

Las ruedas de borrado podrán montarse siempre que su clasificación de velocidad exceda la clasificación de la herramienta. Es necesario el montaje correcto de las ruedas de borrado con el fin de prevenir lesiones.

No use ruedas de borrado dañados. Agarre el eje de salida (o adaptador) al usar la llave provista y apriete la rueda de borrado con el fin de prevenir que se salga al momento de apagar la herramienta.

El tamaño de rosca del eje (o adaptador) debe igualar el tamaño del sujetador de la rueda de borrado.

Después de montar una rueda de borrado nueva, encienda la herramienta debajo del banco y déjela operarse por algunos segundos. Si la herramienta comienza a vibrarse durante la operación o al momento de acoplar una nueva rueda de borrado, deje de usarla inmediatamente. Si la herramienta se caiga, inspeccione la rueda por cualquier daño y si la está, reponga la rueda de borrado.

NO use ruedas de borrado dañadas o excesivamente desgastadas. Al usar ruedas de borrado dañadas o excesivamente desgastadas se ocasionará que el/la (sujetador/arandela ref. núm. 40) tenga contacto con la superficie de trabajo, así ocasionando daños al trabajo o a la pintura. SIEMPRE reponga ruedas de borrado excesivamente desgastadas con ruedas de borrado "recomendadas".

NOTA: Durante la operación, se debe llevar puesto siempre unos goggles de seguridad (usuarios y espectadores).

CARACTERÍSTICAS

- El poderoso motor neumático brinda .5HP con ruido y vibraciones mínimos.
- El diseño de doble cojinete del huso brinda una operación constante y precisa.
- Mango auxiliar para mayor control durante el uso.
- Las 2 600 RPM brindan una velocidad eficiente.
- El regulador integrado le permite al técnico controlar la salida de potencia y prevenir cualquier daño a la pintura.

ALIMENTACIÓN DE AIRE

Las herramientas de esta categoría operan dentro de un rango amplio de presión de aire. Al trabajar libremente, se recomienda que la presión de aire de estas herramientas mida a un 90 psig en la herramienta. La presión alta y el aire sucio disminuirán la vida de la herramienta debido al desgaste más rápido, y pueden crear condiciones peligrosas.

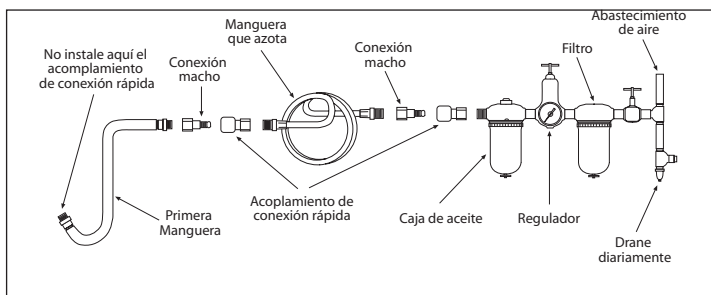
Cualquier agua en la línea de aire dañará la herramienta. Drene diariamente el tanque de aire. Limpie al menos semanalmente la malla de filtración de la ventila de admisión de aire. El procedimiento recomendado de conexión se puede revisar en la Figura 1.

La ventila de admisión de aire (Figura 2), empleada para la conexión de abastecimiento de aire, cuenta con la Rosca Estándar Americana NPT 1/4".

La presión de línea debe ser aumentada para compensar por mangueras excepcionalmente largas (más de 25 pies). El diámetro mínimo de manguera debe ser de 3/8" Diám. Int. y los herrajes deben tener la misma dimensión interior.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese que se haya instalado una válvula accesible de apagado por emergencia en la línea de suministro de aire e informe a otros de su ubicación.



GARANTÍA

Matco garantiza esta herramienta neumática por un periodo de un año para el consumidor. Reparemos cualquier herramienta neumática de la Serie MT, cubierta bajo esta garantía, la cual demuestra ser defectuosa en cuestión material o mano de obra durante el período de dicha garantía. Para que se repare su herramienta, devuelva la herramienta a cualquiera de los Centros de Garantía Autorizados de Matco alistados a continuación, con el flete prepago. Incluye por favor una copia de su comprobación de compra y una breve descripción del problema. Se inspeccionará la herramienta y si cualquier pieza o piezas se encuentre(n) con algún defecto material o de mano de obra, se reparará la herramienta, libre de cargos, y ésta será devuelta a usted con flete prepago.

Esta garantía le proporciona ciertos derechos. Usted puede tener también otros derechos los cuales varían de estado a estado.

La obligación anterior es la única responsabilidad de Matco bajo esta o cualquier garantía implicada y Matco no será, bajo ninguna circunstancia, responsable por los daños incidentales ni consecuenciales.

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

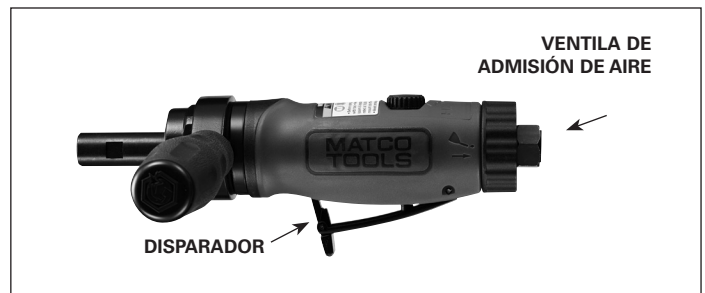
Otros factores independientes de la herramienta pueden ocasionar la pérdida de potencia o alguna acción errática. Las emisiones reducidas de la salida del compresor, el drenaje excesivo en la línea de aire, la humedad o las restricciones en las pipas de aire o el uso de conexiones de manguera de tamaño inadecuado, o pobres condiciones, pueden disminuir el suministro de aire. Si las condiciones exteriores son adecuadas y la herramienta aún funciona de forma errática, desconecte la herramienta de la manguera y lleve la herramienta al centro de servicio autorizado Matco más cercano a usted.

LUBRICACIÓN & MANTENIMIENTO

Lubrique diariamente la herramienta con algún aceite de buena calificación para herramientas neumáticas. Si no se usa ningún engrasador de línea de aire, deje caer 1/2 oz. de aceite por la herramienta. Se puede lanzar un chorro de aceite por la ventila de admisión de aire de la herramienta, Figura 2, o por la manguera en la conexión más cercana al abastecimiento de aire, luego marche la herramienta. Un aceite para la inhibición de la oxidación es adecuado para las herramientas neumáticas.

⚠ ADVERTENCIA

After an air tool has been lubricated, oil will discharge through the exhaust port during the first few seconds of operation. The exhaust port must be covered with a towel before applying air pressure to prevent serious injury.



NOTA: Esta garantía le brinda derechos legales específicos y usted también podría contar con otros derechos los cuales varían de estado a estado.

**NATIONAL MACHINE GROUP
AIR TOOL REPAIR CENTER**
1330 Commerce Dr.
Stow, OH 44224
(330) 688-6494

**NATIONAL MACHINE GROUP
AIR TOOL REPAIR CENTER**
2223 S. Wilson Street
Tempe, AZ 85282
(480) 966-1097

HT PNEUMATIC REBUILDERS
22 Goodmark Place Unit #8
Toronto, ON M9w 6R2
(416) 213-0172

HERRAMIENTA PARA LA EXTRACCIÓN DE RAYADO
 OUTIL À ENLEVER LES MILLERAIES

**PIN STRIPE
 REMOVAL TOOL**



- Instrucciones de Operación
- Información de Advertencia
- Revisión de Refacciones

SPÉCIFICATIONS

Chevaux	0,50 HP
Vitesse libre	2,600 RPM
Entrée d'air	1/4" NPT
Taille du boyau min	3/8"
Pression d'air rec	90 PSI
Consommation d'air moy	3 CFM
Niveau sonore	86 dBA
Vibration levier	0.7 M/S ²
Longueur	8"
Poids net	1.6 Lbs

⚠ AVERTISSEMENT



LE R/MIN DE L'ACCESSOIRE DOIT EXCÉDER CELUI DE L'OUTIL.



LISEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LES OUTILS MOTORISÉS.



PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.



PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION POUR LES OREILLES.



PORTEZ TOUJOURS UN APPAREIL RESPIRATOIRE



ÉVITEZ L'EXPOSITION PROLONGÉE AUX VIBRATIONS.

⚠ AVERTISSEMENT

Certaines poussières produites par le sablage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques qui peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Voici quelques exemples de produits chimiques :

- Plomb provenant des peintures,
- Silicium cristallin provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie et
- Arsenic et chrome provenant du bois traité chimiquement.

Le risque que présentent ces expositions varient selon le nombre de fois que vous faites ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces expositions : travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec l'équipement de sécurité approuvé comme les masques à poussière qui sont conçus pour filtrer les particules microscopiques.

⚠ AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES.



CE GUIDE D'UTILISATION RENFERME D'IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LISEZ CE GUIDE D'UTILISATION ATTENTIVEMENT ET ASSUREZ-VOUS D'AVOIR BIEN COMPRIS TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER CET OUTIL.

Veillez lire et bien comprendre toutes les instructions. Tout manquement aux instructions indiquées ci-après pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, une explosion et/ou des blessures personnelles graves. Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que tout le personnel lise ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Il revient aussi au propriétaire de l'appareil de conserver ce manuel en bon état et dans un endroit accessible permettant au manuel d'être vu et lu par tous. Si le manuel ou les étiquettes du produit sont perdus ou illisibles, contactez Matco Tool. Outils pneumatiques professionnels pour les faire remplacer. Si l'utilisateur opérateur de l'appareil ne maîtrise pas bien l'anglais, les instructions relatives au produit et aux mesures de sécurité devront être lues et discutées avec l'opérateur dans sa langue maternelle par l'acheteur-propriétaire ou toute personne habilitée par lui à le faire, en s'assurant que l'opérateur en comprend bien le contenu.

- Veuillez toujours utiliser, inspecter et entretenir cet outil conformément au code de sécurité ANSI sur les outils pneumatiques portatifs (ANSI B186.1) et à tout autre loi ou règlement relatif à la sécurité.
- Pour assurer un fonctionnement sécuritaire, un rendement optimal et la durabilité des pièces, utilisez une pression d'air maximale de 90 lb/po², 6,2 bar et un boyau d'un diamètre de 3/8 po.



- Toujours porter des lunettes de sécurité et un appareil respiratoire (utilisateurs et spectateurs).



- Les niveaux sonores élevés peuvent provoquer une perte auditive permanente. Portez toujours l'équipement de protection auditive recommandé par votre employeur et les règlements de l'OSHA quand vous utilisez cet outil (utilisateurs et spectateurs).



- Pour réduire l'exposition au polissage des débris, travailler dans un puits aéré avec une protection individuelle appropriée.

- L'utilisation de cet outil expose à des risques d'impact, de coupure, d'abrasion et de brûlure. Porter des gants pour protéger les mains.

- Conservez cet outil en bon état de marche.

- Les personnes qui utilisent ou entretiennent cet outil être capables de le manipuler compte tenu de sa grosseur, de son poids et de sa puissance.



- Les outils pneumatiques peuvent vibrer pendant l'utilisation. Une exposition prolongée aux vibrations, les mouvements répétitifs, ou une posture inconfortable lors de l'utilisation peuvent être nuisibles pour vos mains et vos bras. Arrêtez d'utiliser l'outil en cas d'inconfort ou si vous ressentez des picotements ou de la douleur. Consultez un médecin avant de recommencer à utiliser l'outil.



- L'air comprimé peut causer de graves blessures. Évitez de diriger le jet d'air vers vous ou vers d'autres personnes. Avant d'installer, de retirer ou d'ajuster une pièce ou un accessoire, ou de faire l'entretien de l'outil, assurez-vous de toujours fermer la source d'alimentation en air, de purger l'air du boyau et de débrancher l'outil de sa source d'alimentation. Une négligence sur ce plan pourrait causer des blessures. Les tuyaux souples peuvent causer de graves blessures. Vérifiez toujours les boyaux et les raccords et remplacez-les s'ils sont endommagés, fissurés ou lâches. Évitez d'utiliser un outil endommagé ou usé. Évitez d'utiliser des raccords rapides avec cet outil. Pour installer correctement l'outil, consulter les directives.



- Une glissade, un trébuchage et/ou une chute lors de l'utilisation d'outils pneumatiques peut causer de sérieuses blessures ou la mort. Prenez garde aux boyaux qui traînent par terre dans l'aire de travail.



- Votre posture doit être stable. Évitez de travailler à bout de bras.
- Calculez vos mouvements et prenez garde aux changements brusques de position quand vous utilisez un outil électrique.
- Ne pas pointer l'outil vers une personne ni l'utiliser à mauvais escient.



- Garder l'outil hors de la portée des enfants.
- Ne tenez pas l'outil par le boyau d'alimentation. Protégez le boyau des objets tranchants et de la chaleur.



- L'arbre de l'outil peut continuer de tourner brièvement une fois la gâchette relâchée. Évitez tout contact direct avec les accessoires pendant ou après l'utilisation. Le port de gants réduit les risques de coupures ou de brûlures.

- Rester à l'écart de l'extrémité de l'outil. Ne portez pas de bijoux ni de vêtements amples. Les cheveux longs doivent demeurer hors de portée de l'outil et de ses accessoires pour éviter tout scalp accidentel. Tenez les cravates et les colliers hors de portée de l'outil, car ils présentent un risque de suffocation.

- Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires recommandés pour les outils pneumatiques pour professionnels Matco Tools.

- **Le R/MIN de l'accessoire doit excéder celui de l'outil.**

- **Utiliser seulement des accessoires dont la vitesse nominale indiquée est d'au moins 2 000 tr/min.**

- **Ne tentez pas de maintenir le levier de sécurité dans la position « on » en le verrouillant ou en l'attachant avec du ruban adhésif ou du fil métallique, car il doit pouvoir retourner automatiquement sur « off » lorsqu'il est relâché.**

- Ne pas lubrifier les outils avec des liquides inflammables ou volatils comme le kérosène, le diesel ou le carburant d'avion.

- Évitez de forcer l'outil en l'utilisant au-delà de sa puissance nominale.

- N'enlevez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette abîmée.

- **Cet outil n'est pas isolé du point de vue des chocs électriques.**

- Gardez l'outil hors de la portée des enfants.

- Ne pointez pas cet outil sur quiconque et ne l'utilisez pas non plus comme jouet.

- Prenez note du sens de la rotation AVANT d'utiliser cet outil.

- **Ne pas utiliser cet outil dans une atmosphère explosive.**

- Ne pas utiliser (ni modifier) l'outil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu sans consulter le représentant autorisé du fabricant.

- Le service de réparation et de vérification ne peut être effectué que par un centre de service autorisé.

- Le défaut de bien comprendre ces instructions et indications et d'en tenir compte pourrait entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels, ou les deux.

- Ce produit peut contenir des produits chimiques reconnus par l'état de la Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres effets nuisibles sur la reproduction. *Se laver minutieusement les mains après avoir utilisé le produit.*

FONCTIONNEMENT

Toujours fermer l'alimentation pneumatique, drainer le tuyau de la pression d'air et détacher l'outil de l'alimentation d'air avant d'installer, d'enlever ou de régler toute pièce ou tout accessoire sur cet outil, ou avant d'en faire l'entretien.

Les fraises à effacer à utiliser doivent avoir un indice de vitesse plus élevé que celui de l'outil. Il est nécessaire d'utiliser les fraises à effacer adéquates pour prévenir tout risque de blessure. Ne pas utiliser de fraises à effacer endommagées. Saisissez l'arbre (ou l'adaptateur) de sortie en utilisant la clé fournie et serrez la fraise à effacer de façon à ce qu'elle ne soit pas éjectée au moment de mettre l'outil hors tension.

La grosseur du fileté de l'arbre (ou de l'adaptateur) doit correspondre à celle du support de la fraise à effacer.

Après l'installation d'une nouvelle fraise à effacer, mettez l'outil sous l'établi en marche pendant quelques secondes. Si l'outil se met à vibrer juste après l'installation de la nouvelle fraise à effacer, ou pendant le fonctionnement de l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser. Si l'outil tombe à terre, vérifiez si la fraise à effacer a été endommagée, dans lequel cas il faut la remplacer.

NE PAS utiliser de fraises à effacer trop usées. Cela pourrait entraîner le contact de (la douille/rondelle réf# 40) avec la surface de travail et endommager le travail ou la peinture. TOUJOURS remplacer les fraises à effacer trop usées par des fraises à effacer « recommandées ».

NOTE : Durant l'utilisation de l'outil, des lunettes de sécurité devraient toujours être portées (utilisateurs et spectateurs).

MT1415 OUTIL À ENLEVER LES MILLERAIES

CARACTÉRISTIQUES

- Moteur pneumatique puissant procurant 5HP avec un minimum de bruit et de vibrations.
- Le design de la tige à double palier procure un fonctionnement stable et précis.
- Poignée auxiliaire pour un meilleur contrôle d'utilisation.
- 2 600 RPM procurent une vitesse efficace.
- Le régulateur intégré permet au technicien de contrôler le volume de puissance et d'éviter d'abîmer la peinture.

ALIMENTATION EN AIR

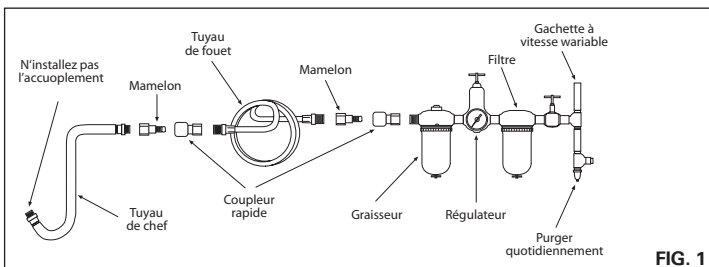
Les outils fonctionnent avec des pressions d'air très variables. Il est recommandé que la pression d'air à l'outil soit de 90 psi lorsque la détente est totalement enfoncée et qu'aucune charge ne repose sur l'outil. Une pression supérieure (plus de 90 psi; 6,2 bar) augmente la performance au-delà de la capacité nominale de l'outil, raccourcissant ainsi la durée de vie de l'outil et pouvant occasionner des blessures.

Utilisez toujours de l'air propre et sec. La poussière, les vapeurs corrosives et/ou la présence d'eau dans les conduits d'air endommageront l'outil. Drainez l'eau des conduits d'air et du compresseur avant de faire fonctionner l'outil. Nettoyez la crépine d'admission d'air chaque semaine. La procédure de raccordement est montrée à la figure ci-après.

L'entrée d'air employée pour brancher l'alimentation d'air possède un NPT standard de 1/4 po. La pression du conduit devrait être augmentée de façon à compenser pour une longueur inhabituelle de tuyaux d'air de plus de 25 pi. Le diamètre intérieur minimum de tuyau devrait être de 3/8 po et les éléments de raccordement devraient avoir les mêmes dimensions internes et être adéquatement serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous de l'installation d'une vanne d'arrêt dans le conduit d'alimentation d'air, dont la présence et l'emplacement sont connus par d'autres personnes.



GARANTIE

Matco garantit cet outil à air au consommateur pour une période d'un an. Nous réparerons tout outil pneumatique de la série MT couvert par cette garantie s'il s'avérait qu'il était défectueux en raison d'un vice de matériel ou de fabrication pendant la période couverte par la garantie. Pour faire réparer votre outil, envoyez l'outil à tout Centre de garantie Matco autorisé sur la liste, fret payé d'avance. Veuillez inclure une copie de votre preuve d'achat et une brève description du problème. L'outil sera inspecté et si une ou des pièces sont trouvées défectueuses en raison d'un vice de matériel ou de fabrication, l'outil sera réparé sans frais et vous sera renvoyé fret prépayé.

Cette garantie vous procure des droits spécifiques. Vous pourriez aussi avoir des droits qui varient d'une province à l'autre.

L'obligation ci-dessus est l'entière responsabilité de Matco en vertu de cette garantie ou de toute garantie implicite et Matco ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires.

Note : Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou accessoires, il est donc possible que l'exclusion ou la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

DÉPANNAGE

D'autres facteurs externes à l'outil peuvent causer une perte de puissance ou des comportements imprévisibles. Une réduction de rendement du compresseur, une utilisation excessive du conduit d'alimentation d'air, de l'humidité ou des compressions dans les conduits d'air ou l'utilisation de raccords de tuyaux de taille inadéquate ou en mauvais état peuvent réduire l'alimentation d'air. Les gravillons et substances gommeuses peuvent réduire la puissance, et peuvent être éliminés en nettoyant le filtre à air et en rinçant l'outil avec du dissolvant à gomme ou un mélange à parts égales de SAE #10 et de kérosène. Si les conditions externes le permettent, déconnectez l'outil du tuyau et apportez-le au centre de service et de réparation autorisé le plus rapproché.

LUBRICATION ET ENTRETIEN

Lubrifiez quotidiennement le moteur pneumatique avec une huile pour outil pneumatique de bonne qualité. Si vous n'utilisez pas de huileur, faites passer 1/2 oz d'huile dans l'outil. L'huile peut être injectée dans l'entrée d'air de l'outil ou dans le tuyau, au niveau du raccordement d'alimentation d'air le plus proche. Mettez ensuite l'outil en marche. Une huile anticorrosion est acceptable pour les outils pneumatiques.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir été lubrifié, une petite quantité d'huile s'échappera par l'orifice d'échappement pendant les premières secondes d'opération. Cet orifice doit être recouvert d'une serviette avant de mettre de la pression, pour éviter des blessures graves.



NOTA: Esta garantía le brinda derechos legales específicos y usted también podría contar con otros derechos los cuales varían de estado a estado.

**NATIONAL MACHINE GROUP
AIR TOOL REPAIR CENTER**
1330 Commerce Dr.
Stow, OH 44224
(330) 688-6494

**NATIONAL MACHINE GROUP
AIR TOOL REPAIR CENTER**
2223 S. Wilson Street
Tempe, AZ 85282
(480) 966-1097

HT PNEUMATIC REBUILDERS
22 Goodmark Place Unit #8
Toronto, ON M9w 6R2
(416) 213-0172